

COVID-19 Guía de recursos

- [Actualizaciones de servicios esenciales y no esenciales de la ciudad de Albany](#)
- [Síntomas y prevención de COVID-19](#)
- [Prohibiciones obligatorias del NYS](#)
- [Dónde acceder a los alimentos](#)
- [Dónde acceder al cuidado de niños](#)
- [Prevención de la violencia doméstica](#)
- [Apoyo para la salud mental](#)
- [¿Cuáles son las reglas de estacionamiento actuales?](#)
- [He perdido mi trabajo o cerrado mi negocio como resultado de COVID-19](#)
- [Cierres de K-12, Universidades, Tribunales y Bibliotecas](#)
- [Información para diversas agencias federales, estatales y locales, organizaciones sin fines de lucro y otros](#)
- [Transporte público](#)
- [Qué hacer si no puedo pagar mis servicios públicos durante el brote de COVID-19](#)
- [¿Qué sucede si no tengo seguro médico durante el brote de COVID-19?](#)
- [¿Dónde puedo ofrecer mi tiempo como voluntario para ayudar a mi comunidad?](#)

COVID-19 Guía de recursos

Actualizaciones de servicios esenciales y no esenciales de la ciudad de Albany

Para obtener una lista completa de los servicios de la ciudad que actualmente no están disponibles y los que sí, así como información sobre cómo acceder a los servicios disponibles, [haga clic aquí](#). También encontrará información de contacto si tiene preguntas sobre un servicio específico de la ciudad.

[Volver arriba](#)

Síntomas y prevención de COVID-19

¿Qué es el COVID-19 (Coronavirus)?

COVID-19 es un virus que se transmite de persona a persona por gotitas al toser. Puede causar una enfermedad que va de leve a grave. Este virus causa una enfermedad llamada COVID-19 y puede provocar fiebre, tos y dificultad para respirar. Para obtener más información sobre el COVID-19, visite el [sitio web del Departamento de Salud del Condado de Albany](#). A partir del miércoles 11 de marzo de 2020, la Organización Mundial de la Salud declaró al COVID-19 una pandemia de salud mundial.

Maneras de prevenir el COVID-19:

Según los Centros para el Control de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y

el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYS DOH, por sus siglas en inglés), las formas más esenciales de prevenir la propagación de COVID-19 incluyen:

1. Lávese las manos con agua y jabón regularmente durante al menos 20 segundos, especialmente antes de comer,
2. tape su tos o estornudo con un pañuelo de papel,
3. evite tocarse los ojos, la nariz y la boca,
4. evite el contacto cercano con otros y practique el distanciamiento social,
5. quédese en casa si está enfermo,
6. limpie y desinfecte objetos y superficies frecuentemente tocados

Protect yourself from COVID-19 and the spread

**Simple steps help
prevent the spread
of COVID-19 and**



**Wash your hands
with soap and
water for at least
20 seconds
before eating.**



Avoid close con

Síntomas del COVID-19:

Según los Centros para el Control de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYS DOH, por sus siglas en inglés), los síntomas de COVID-19 incluyen:

- Fiebre
- Tos
- Falta de aliento

STOP THE SPREAD

Help prevent the spread of respiratory viruses.

Avoid close contact with people who are sick.



Consulte los enlaces para ver las copias del póster “Detenga la propagación de gérmenes” en varios idiomas a continuación.

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en árabe](#)

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en birmano](#)

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en chino](#)

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en Dari](#)

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en Farsi](#)

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en francés](#)

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en Pastún](#)

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en portugués](#)

["Detenga la propagación de los gérmenes" en ruso](#)

["Detenga la propagación de los gérmenes" en español](#)

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en swahili](#)

[Póster "Detenga la propagación de los gérmenes" de los CDC en Tigrinya](#)

["Detenga la propagación de los gérmenes" en ucraniano](#)

Qué hacer si tiene síntomas de COVID:

Llame con anticipación a su proveedor de atención médica antes de buscar tratamiento en persona. Incluso si no ha estado en contacto con una persona infectada o un área afectada, pero está experimentando todos los síntomas de COVID-19, debe llamar al Departamento de Salud del Estado de Nueva York al 1-888-364-3065 o al Departamento de Salud del Condado de Albany al (518) 447-4580 para recibir orientación sobre qué hacer y cómo auto-aislarse.

[Volver arriba](#)

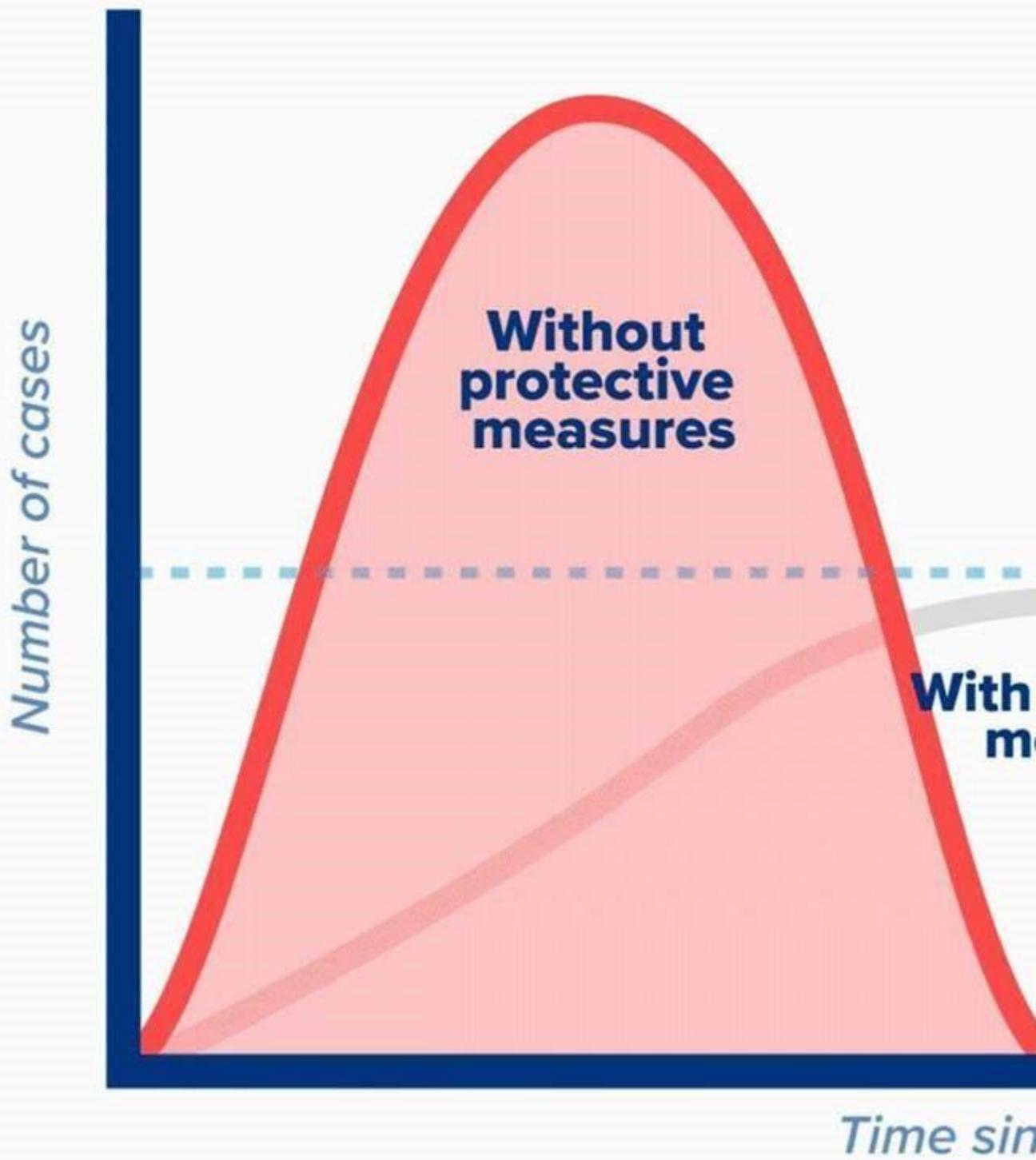
Prohibiciones obligatorias del NYS

Restricciones en restaurantes y bares

Comida para llevar y entrega solo para restaurantes y bares. A partir de las 8:00 p.m., el lunes 16 de marzo de 2020, los gobernadores de Nueva York, Nueva Jersey y Connecticut han emitido las siguientes restricciones conjuntas:

- Los restaurantes y bares se cerrarán para el servicio en las instalaciones y pasarán solamente a realizar comida para llevar y entregar
- Estos establecimientos recibirán una exención para el alcohol para llevar

Límites en las Reuniones Masivas



A partir de las 8:00 pm, el lunes 16 de marzo de 2020, los gobernadores de Nueva York, Nueva Jersey y Connecticut han emitido las siguientes restricciones conjuntas :

- Los tres estados limitarán la capacidad de multitud para reuniones recreativas y sociales a 50 personas;
- Los cines, gimnasios y casinos se cerrarán temporalmente.

A partir del 13 de marzo, la Alcaldesa Sheehan declaró que había rescindido los permisos para reuniones masivas en la Ciudad de Albany, incluido el 70° Desfile anual del Día de San Patricio del sábado y el Desfile anual de Limerick del Norte de Albany, y que la Ciudad estaba en el proceso de revisar los permisos para eventos especiales para futuras reuniones

[Volver arriba](#)

Dónde acceder a los alimentos

Las escuelas de la Ciudad de Albany han estado cerradas desde el lunes 13 de marzo. Para obtener más información sobre el cierre, visite el [sitio web del Distrito Escolar de la Ciudad de Albany](#).

El **Distrito Escolar de Albany está proporcionando comidas para “tomar y llevar”** para los niños durante el cierre de la escuela. A partir del lunes 16 de marzo, las siguientes escuelas estarán abiertas de 11:30 a.m.-1 p.m., todos los días durante el cierre del Distrito Escolar de la Ciudad:

- Albany High School (entrada a la Avenida Washington), 700 Washington Ave.
- Albany School of Humanities (ASH, por sus siglas en inglés), 108 Whitehall Road
- Arbor Hill Elementary School, 1 Arbor Drive
- Giffen Memorial Elementary School, 274 South Pearl St.
- Schuyler Achievement Academy, 676 Clinton Ave.
- Tony Clement Center for Education, 395 Elk St.
- William S. Hackett Middle School, 45 Delaware Ave.

El almuerzo para el día actual y el desayuno para el día siguiente estarán disponibles para estudiantes públicos, privados y de escuelas subvencionadas en la Ciudad de Albany en estos lugares. El Distrito Escolar amplió el programa de comidas “tomar y llevar” para incluir comidas para los estudiantes durante el fin de semana. Las familias que recogen comidas los viernes en cualquiera de nuestros seis lugares, también pueden recoger comidas para el sábado y el domingo. **Tenga en cuenta que las ubicaciones de recogida de nuestra escuela estarán cerradas el fin de semana.** Para obtener más información sobre el programa de desayuno y almuerzo, visite el sitio web del [Distrito Escolar de la Ciudad de Albany](#).

Christ's Church of Albany está ayudando a organizar más voluntarios para expandir el programa de comidas. [Haga clic aquí para ser voluntario](#).

Los **clubes para niños y niñas del área de la capital ofrecerán desayuno y almuerzo gratuito** a todos los jóvenes de 18 años o menos diariamente entre las 11:30 a.m. y las 12:30 p.m. en los siguientes lugares de Albany:

- Ezra Prentice – 625 South Pearl Street
- Creighton Pisos Casas – 158 3rd Avenue
- Robert E. Whalen – 295 Colonie Street
- Norte Albany Casas - 41 Jennings Drive

Por favor, póngase en contacto con Claire Livezey en clivezey@bgccapitalarea.org para más información. El **South End Children's Café** está entregando comida a los niños y a las familias. Para disponer de comida para sus hijos y familiares o para donar comida para estas familias, comuníquese con Lily al 518-478-3369.

Comidas y asistencia para personas mayores

El Departamento para el Envejecimiento del Condado de Albany está alentando a los residentes mayores que están confinados en su hogar y que necesitan asistencia diaria, incluyendo comidas y medicamentos a domicilio, a que se comuniquen con [NY Connectsat](https://www.nyconnectsat.com/) al 518-447-7177.

Dentro de la ciudad de Albany, la Comunidad de retiro natural del vecindario de Albany (NNORC, por sus siglas en inglés), un programa administrado a través de Jewish Family Services, está utilizando su programa para evaluar y satisfacer las necesidades críticas de los más de 4,000 residentes de 60 años y más que viven dentro del vecindario de NNORC. A lo largo de la duración de esta crisis, todo el personal hará llamadas telefónicas regulares para averiguar la siguiente información de cada residente:

- Estado de salud
- Acceso a alimentos y comidas
- Acceso al transporte para citas médicas vitales
- Acceso a medicamentos

A medida que surjan necesidades, el personal de NNORC coordinará con las autoridades locales, proveedores médicos, tiendas de comestibles y farmacias para satisfacer de manera segura cualquier necesidad identificada. NNORC también reconoce que un período prolongado de aislamiento restringe a nuestras personas mayores de un contacto social muy necesario, y como resultado, su personal también está trabajando arduamente para desarrollar formas creativas de conectar a los residentes con el NNORC y entre sí, ya sea a través de una clase de yoga en vivo de Facebook o grupos semanales de apoyo telefónico con nuestros profesionales de asistencia médica. Una vez finalizados los detalles, se compartirán aquí.

Además, AARP tiene una línea directa para personas mayores que están aisladas y se sienten solas.

Visite: <https://states.aarp.org/faq-friendly-voice-virtual-volunteer-opportunity-and-program> si desea recibir una llamada amistosa o si está interesado en la contratación y el apoyo de voluntarios para llegar a las personas interesadas.

Horario de la tienda de comestibles, incluso específicamente para personas mayores

Price Chopper/Market 32 - Abierto todos los días de 7 am a 10 pm Sólo para personas mayores entre las 6 am y 7 am.

- Ubicaciones en la Ciudad de Albany:
 - 40 Delaware Avenue – 518-465-2603
 - 911 Avenida Central – 518-482-0280
 - 1060 Madison Avenue – 518-438-6241

ShopRite of Albany - Abierto todos los días de 7 am a 10 pm

- 709 Central Avenue– 518-292-1245

Hannaford Supermercado - Abierto de lunes a domingo de 6 am a 12 am, y los domingos de 7 am a 12 am

- 900 Avenida Central – 518-438-7296

Honest Weight Food Co-Op - Abierto todos los días de 8 am a 8 pm

- 100 Watervliet Avenue – 518-482-2667

Restaurantes abiertos para llevar / entregar

Los tres distritos de mejora de negocios de la ciudad de Albany están actualizando regularmente las páginas a continuación con información sobre restaurantes y bares locales que permanecen abiertos para llevar / entregar. Además, a continuación se adjunta una lista de los restaurantes que permanecen abiertos. Para agregar un

restaurante o bar que falte en esta lista, por favor llame al 518-434-5105 o envíe un correo electrónico al emailwebmaster@albany.ny.gov

- Distrito de Mejora Empresaria de Downtown Albany - <https://downtownalbany.org/safelysupport>
- Distrito de Mejora Empresaria de Lark Street- <https://larkstreetbid.org/support-hub/>
- Distrito de Mejora Empresaria de Central Avenue - <https://docs.google.com/spreadsheets/d/1TnAlg-A0qN9TOzMi0mLpCsLh8bZrP4Q8vEblek0Ao48/edit?ts=5e7143e1#gid=1070825>

Upper Madison Avenue:

- Junior's – 1094 Madison Avenue – 518-935-2025
- Dunkin' Donuts – 1066 Madison Avenue – 518-486-8332
- Subway – 1066 Madison Avenue – 518-459-4925
- The Madison Theater - 1036 Madison Avenue - 518-621-7122

Lower Madison Avenue:

- Cafe Capriccio - 49 Grand Street - 518-465-0439
- Betty Boops Diner - 115 Philip Street - 518-729-5945

Lark Street:

- El Loco Mexican Cafe - 465 Madison Ave. - 518-436-1855
- Savoy Taproom - 301 Lark Street - 518-599-5140

En el Centro:

- 677 Prime - 518-427-7463
- The Aboriginal Taco Company - 50 S Pearl Street - 518.772.5031
- Ama Cocina - 4 Sheridan Avenue - 518-776-4550
- Amigos Tacos & Empanadas 50 S. Pearl Street - 518-512.4025
- Amo La Bella - 89 Beaver Street - 518-434-3121
- The Bishop - 90 N Pearl St. - 518-512-5009
- B-Rad's Bistro Express - 677 Broadway - 518.268.0922
- Restaurante subvencionado y salón de sesiones - 40 Lodge Street - 518.427.3048
- The Cobblestone Lunch Shoppe - 518-393-1042
- The Cobblestone Lunch Shoppe - 518-393-1042
- Dunkin Donuts - 39 N Pearl Street - 518.427.0897
- Dawn's Victory Cafe - 518-463-9113
- El Mariachi - 518-432-7580
- Emmanuel Thai Restaurant - 518-427-0200
- The Excelsior Pub - 54 Philip Street - 518.462.0690
- Golden Fried Chicken - 125 S Pearl Street - 518.426.1063
- Hill Street Cafe - 518-462-3544
- Jack's Oyster House - 518-465-8854
- Jonathan's Pizza - 518-463-5100
- Lam's Chinese Kitchen - 51 S Pearl Street - 518.545.3228
- Loch & Quay - 414 Broadway - 518.389.7201
- McGeary's Irish Pub - 518-463-1455
- Miranda's Deli - 518-542-5319

- Mugshots Cafe - 518-390-0998
- Myrna's Soul Food Restaurant - 123 Madison Avenue - 518.275.0458
- V&R Italian Restaurant - 136 Madison Avenue - 518.626.0001
- Subway - 69 State Street - 518.449.2773
- Steuben Street Market - 54 N Pearl Street - info@steubenstreetmarket.com
- Stagecoach Coffee - 90 State Street - 518.436.7233
- Stagecoach Coffee - 90 State Street - 518.436.7233
- Pizzeria Sapienza - 51 S Pearl Street - 518.730.4841
- Pizzeria 54 - 55 N Pearl Street - 518.432.5454
- PG's Cafe - 112 State Street - 518.465.1284
- OKIPOKI - 41 State Street - 518.596.3131
- The Paper Dragon - 518-917-3133
- Wellington's - 518-992-2432

New Scotland Avenue:

- Topsy Moose – 261 New Scotland Avenue – 518-631-4448
- Albany Ale & Oyster – 281 New Scotland Avenue – 518-487-4152
- Graney's Bar & Grill – 275 New Scotland Avenue – 518-453-3299
- Dunkin' Donuts – 601 New Scotland Avenue – 518-482-3880
- Andy's Place – 605 New Scotland Avenue – 518-489-2411
- Niko's Café – 577 New Scotland Avenue – 518-453-9191
- Cusato's Pizza – 605A New Scotland Avenue – 518-813-9001
- Cusato's Pizza – 605A New Scotland Avenue – 518-813-9001
- Ragonese Italian Imports - 409 New Scotland Avenue - 518-482-2358
- Ragonese Italian Imports - 409 New Scotland Avenue - 518-482-2358

Picotte Drive:

- Spinner's Pizza – 22 Picotte Drive – 518-482-7311

Western Avenue:

- Crave Burgers – 217 Western Avenue – 518-418-7040
- The Cuckoo's Nest – 234 Western Avenue – 518-650-7215

Washington Avenue:

- Umana Restaurant & Wine Bar - 236 Washington Ave - 518-915-1699

Delaware Avenue:

- Cardona's – 340 Delaware Avenue - 518-434-4838
- Cheese Traveler – 540 Delaware Avenue - 518-443-0440
- Nicole's – 556 Delaware Avenue - 518-436-4952
- Prinzo's Bakery – 344 Delaware Avenue – 518-463-4904
- Delaware Supply – 292 Delaware Avenue – 518-818-0927
- Sweet Basil Thai – 370 Delaware Avenue – 518-729-4111
- Andy & Son's – 256 Delaware Avenue – 518-463-2754
- Elbow Room, 170 Delaware - 518-257-7300
- Thai & Myanmar Market, 328 Delaware - 518-496-9231

- Emack & Bolio's, 366 Delaware Ave - 518-512-5100
- El Empanada Llama, 469 Delaware Ave - 518-915-1887
- Sweet Eats, 540 Delaware Ave - 518-621-3727

Central Avenue

- Van's Vietnamese Restaurant -307 Central Avenue - 518-436-1868
- Grappa 72 - 818 Central Avenue- 518-482-7200

Despensas de alimentos abiertas:

- Almacenes de alimentos de la región de la capital
- Comuníquese con la línea de referencia de acceso a alimentos para encontrar la despensa de alimentos más cercana si necesita ayuda ahora mismo (518-458-1167 x108)
- Despensas Mater Christi
- 3 West Erie Street – 518-596-6691

TO GET STARTED

Call our food pantries:

Trinity Center

(518) 449-5155

Arbor Hill Center

(518) 463-1516



DON'T GO H

FOOD PANTRY HOURS:

Trinity Center

Monday - 10am to 12noon AND 1pm to 4:30pm

Tuesday - 10am to 12noon AND 1pm - 4:30pm

Wednesday - 11am to 2pm AND 3pm - 6:30pm

Arbor H

Monday -

Tuesday -

Wednesd

Feed Albany proporciona a las personas en riesgo y necesitadas en Albany, Nueva York y la Región de la Gran Capital acceso a comidas preparadas y envasadas mediante la utilización de cocinas comerciales, trabajadores de restaurantes desempleados, voluntarios y el uso de vehículos donados para producir, empaquetar y distribuir soluciones de comidas preparadas.

Estamos trabajando estrechamente con The United Way, la Ciudad de Albany, The Food Pantries, el Sheriff del Condado de Albany y varias otras organizaciones locales y proveedores de servicios para identificar a las personas en riesgo y con necesidades y, a través de nuestros recursos y asociaciones, facilitar la entrega de comidas preparadas y alimentos a estos individuos y organizaciones.

Necesitamos su ayuda. Haga una donación hoy para ayudarnos a continuar brindando estos servicios cruciales a las personas necesitadas. [Haga clic aquí para hacer una donación ahora.](#)

[Volver arriba](#)

Dónde acceder al cuidado de niños

YMCA Childcare Partnership

YMCA está ofreciendo servicios de cuidado de niños para el personal de hospital, de respuesta a emergencias y trabajadores "esenciales" a partir del lunes 23 de marzo. Además de los profesionales de la salud con licencia, como médicos, enfermeras profesionales, asistentes médicos, enfermeras registradas, enfermeras licenciadas, hay muchos otros trabajadores "esenciales". Para obtener la lista completa, visite:

<https://esd.ny.gov/guidance-executive-order-2026>

YMCA administrará y personalizará el programa, que funcionará de 7 a.m.-6 p.m. todos los días en las siguientes seis escuelas:

- Arbor Hill Elementary School, 1 Arbor Drive
- Eagle Point Elementary School, 1044 Western Ave.
- Giffen Memorial Elementary School, 274 South Pearl St.
- New Scotland Elementary School, 369 New Scotland Ave.
- Schuyler Achievement Academy, 676 Clinton Ave.
- Sheridan Preparatory Academy, 400 Sheridan Ave.

El programa tendrá una capacidad limitada, con un máximo de 30 niños por escuela (tres aulas con 10 niños).

El YMCA atenderá cada habitación con dos empleados.

El Capital District YMCA continúa brindando cuidado para bebés, niños pequeños y preescolares en sus 4

Centros de Aprendizaje Temprano:

Clifton Park KidzLodge Early Learning Center
47 Clifton Country Road, Clifton Park, NY 12065
518.881.0055

Duanesburg Early Learning Center
185 Mott Rd, Duanesburg, NY 12056
518.356.6400

Glenville Learning Ladder Early Learning Center
547 Saratoga Road, Glenville, NY 12302
518.360.8090

Scotia Thelma P. Lally Early Learning Center
204 S. Ten Broeck Street, Scotia, NY 12302
518.374.4914

Por favor visite www.CDYMCA.org hoy o llame al 518.869.3500 para obtener más información. Para el cuidado de su hijo, por favor llame a uno de nuestros Centros de Aprendizaje Temprano hoy.

Para proporcionar asistencia de becas para el cuidado de niños para personal esencial durante estos tiempos sin precedentes, Capital District YMCA establece un objetivo para recaudar \$ 250,000 hacia el FONDO BETTER TOGETHER, un fondo de emergencia para el cuidado de niños para personal esencial, según lo definido por el Gobernador Cuomo.

Y siempre acepta familias, independientemente de su capacidad de pago. Al contribuir al FONDO BETTER TOGETHER, la gente de nuestra región tendrá un impacto directo e inmediato al ayudar al Y a brindar una atención segura y de alta calidad a los niños cuyos padres y tutores no tienen otra opción que presentarse a trabajar. Por favor, únase al District Capital YMCA demostrando cómo nos unimos y servimos a aquellos que más nos necesitan. Ingrese a www.CDYMCA.org hoy.

[Volver arriba](#)

Prevención de la violencia doméstica

Estamos viendo un aumento en los delitos de violencia doméstica en el estado de Nueva York y el condado de Albany. Los defensores están disponibles 24/7 para hablar con cualquier persona que está experimentando violencia doméstica, en busca de información o cuestionando aspectos poco saludables de su relación.

Bajo la Orden Ejecutiva 202.6, los proveedores de servicios de violencia doméstica se consideran servicios esenciales. La **Oficina para la Prevención de la Violencia Doméstica** del NYS ha proporcionado una lista de programas de violencia doméstica, visite: <https://www.nyscadv.org/find-help/program-directory.html> La Línea Directa de Violencia Doméstica y Sexual del Estado de Nueva York está operativa las 24 horas del día, los 7 días de la semana y puede contactarse llamando al 1-800-942-69. Para aquellos que no pueden hacer una llamada telefónica, The National Domestic Violence Hotline ofrece una función de chat a través de su sitio web: <https://www.thehotline.org/help/>. El chat está disponible las 24 horas del día, los 365 días del año. El programa DV del condado de Albany es Equinox. Su número de línea directa es 518-432-7865 y sus servicios, incluido el refugio DV, están abiertos y aceptan clientes. Facebook: [@NYSdomesticviolence](#) o Twitter y Instagram: @NYSOPDV

La Línea Nacional de Prevención de la Violencia Doméstica al 1-800-799-SAFE(7233). El Condado de Albany también está proporcionando



NEW YORK STATE RES

A white horizontal line is positioned above two white decorative shapes: a square on the left and a circle on the right, both partially visible at the bottom edge of the blue background.

un servicio similar. Puede llamar a su línea directa de crisis por agresión sexual las 24 horas al (518) 447-7716 en cualquier momento para hablar con un consejero de agresión sexual.

Durante este momento difícil, todos nos enfrentamos a desafíos que parecen desalentadores y para los que no nos sentimos preparados. [Haga clic aquí para acceder a una Guía de recursos destinada a ayudar a transitar la vida con niños](#) durante la pandemia y los días siguientes.

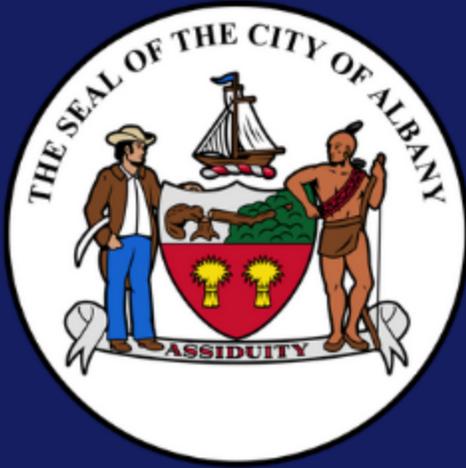
[Volver arriba](#)

Apoyo para la salud mental

La Línea de Apoyo Emocional del Estado de Nueva York proporciona apoyo gratuito y confidencial, ayudando a las personas que llaman que experimentan una mayor ansiedad debido a la emergencia COVID-19. La Línea de Ayuda está formada por voluntarios, incluidos profesionales de la salud mental, que han recibido capacitación en asesoramiento en crisis. Para acceder a la Línea de Apoyo Emocional, por favor llame al 1-844-863-9314

Apoyo en crisis para los estudiantes

Esta vez también es increíblemente difícil para nuestros jóvenes. Crisis Chat es un lugar para hablar sobre problemas y el estrés, que pueden ser difícil de hablar en cualquier otro lugar. Es un lugar para encontrar apoyo sin prejuicios y ayuda en un momento difícil. Crisis Chat es un lugar para encontrar información sobre problemas y servicios de salud mental. Es una forma confidencial, segura y anónima de buscar ayuda cuando no sabe a dónde acudir. Para obtener más información, visite www.albanyschools.org/pps.



HEALTH RESOURCE

Donate Blood:

RedCrossBlood.org

Donate Blood Plasma:

If you have recovered from COVID-19, call Albany Med to donate: (518) 262-9340

Domestic Violence Prevention Hotline:

NYS: (800) 942-6906
Albany Co.: (518) 447-7716

Emotional Support:

NYS: (844) 863-4674

Crisis Support:

NYS: text GOT5
Albany Co.: (518) 447-7716

Student Support:

www.albanyschools.org

Meditation:

www.headspace.com

Líneas de Apoyo a la Salud Mental

Para aquellos que experimentan estrés, ansiedad o incluso depresión durante la crisis COVID-19 en curso, el estado de Nueva York tiene una línea de texto de crisis donde puede enviar mensajes de texto de forma

anónima a alguien las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comenzar una conversación es fácil: envíe un mensaje de texto a GOT5 741741.

La Línea de Apoyo a la Salud Mental del Condado de Albany ha ampliado su horario y ahora está disponible los siete días de la semana de 8 a.m. a 8 p.m. Los residentes pueden acceder a esa línea marcando el 518-269-6634.

Cualquier persona que experimente una emergencia psiquiátrica aún debe llamar al Equipo de Crisis Móvil del Condado de Albany al (518) 549-6500.

Además, AARP tiene una línea directa para personas mayores que están aisladas y se sienten solas. Visite: <https://states.aarp.org/faq-friendly-voice-virtual-volunteer-opportunity-and-program> si le gustaría recibir una llamada amistosa o si usted está interesado en reclutar y apoyar a los voluntarios para llegar a las personas interesadas.

[Volver arriba](#)

¿Cuáles son las reglas de estacionamiento actuales?

Debido a la interrupción causada por la emergencia de salud nacional, el Tesorero Darius Shahinfar ha autorizado a la Oficina de Violaciones de Estacionamiento a eliminar los cargos atrasados de todas las violaciones de estacionamiento delincuentes en la Ciudad de Albany a petición. También autorizó e implementó la eliminación de la tarifa de pago de tarjeta de crédito en línea de \$3. Este programa de amnistía de boletos de estacionamiento se está administrando en consulta con la Alcaldesa Sheehan y nuestro Consejo Común, y continuará hasta el 31 de mayo de 2020.

Para eliminar los cargos por retraso, las personas primero deben solicitar la eliminación de la tarifa. Los boletos se pueden buscar y ver en línea en <https://albany.rmcpay.com/> usando la placa de licencia, el boleto o los números de identificación del vehículo, o llamando al (518) 434-5006.

La mejor manera de solicitar la eliminación de su tarifa es por correo electrónico a parkingticketappeal@albanyny.gov, o completando el formulario en línea. También puede solicitarlo por correo al Ayuntamiento, Rm. 203 Albany, Nueva York 12207. Cuando se comunique con la Oficina, asegúrese de proporcionar su número de matrícula y / o su nombre, número de teléfono, correo electrónico o número/s de boleto/s.

Reglamento de estacionamiento con límite de tiempo/Zonas de recogida en la calle para comedores locales

La Alcaldesa Kathy Sheehan, el Jefe de Policía de Albany Eric Hawkins y el Director Ejecutivo de la



Autoridad de Estacionamiento de Albany

Matthew Peter han anunciado que todas las regulaciones de estacionamiento con límite de tiempo (excepto en áreas de permisos residenciales, áreas de emergencia sin estacionamiento y zonas de carga) han sido levantadas dentro de la Ciudad hasta nuevo aviso. Esta acción se está tomando para crear oportunidades adicionales de estacionamiento durante el brote COVID-19. Muchas de las áreas donde se están levantando las regulaciones de estacionamiento con límite de tiempo se encuentran dentro de los distritos comerciales de la ciudad, e incluyen estacionamiento con tiempo limitado a lo largo de porciones de Lark Street, Madison Avenue, Central Avenue, New Scotland Avenue, Broadway y Pearl Street.

La ciudad también ha anunciado la creación de áreas de recogida en la acera frente a restaurantes locales que continúan sirviendo para llevar. Estos lugares de estacionamiento dedicados están diseñados para ayudar a proteger tanto a los empleados como a los clientes y garantizar el cumplimiento continuo de los protocolos de distanciamiento social. Los lugares de estacionamiento de recogida en la acera solo se pueden usar por un máximo de 30 minutos y se indican con estos signos:

Se levantaron las regulaciones de estacionamiento en Washington Park y Lincoln Park de inmediato

La Alcaldesa Kathy Sheehan y el Jefe de Policía de Albany Eric Hawkins anunciaron que las regulaciones de estacionamiento con límite de tiempo se han levantado tanto en Washington Park como en Lincoln Park hasta nuevo aviso para crear oportunidades de estacionamiento adicionales en toda la Ciudad durante el brote COVID-19. Otras normas de estacionamiento, incluido el estacionamiento dentro de 15 pies de una boca de incendios o en un cruce de peatones, continúan vigentes en ambos parques. La Ciudad de Albany está pidiendo a los residentes que continúen cumpliendo con las regulaciones de estacionamiento de lado alternativo en toda la Ciudad para ayudar a facilitar la recolección continua de desechos sólidos y el reciclaje según lo programado.

Lista de estacionamientos disponibles para estacionamiento gratuito ARBOR HILL/SHERIDAN HOLLOW

- Área de estacionamiento contigua al campo de softbol Arbor Hill (North Lark St.)
- 230 Colonie St. (Lote de Parque Infantil)

- 178 Colonie St. (Lote de Parque Infantil)
- Ten Broeck Mansion (Lote y acera del West End)

PINE HILLS

- Ridgefield Park (Entrar en Partridge St.)
- Ligas Pequeñas de Woodlawn Park
- Washington Park (todas las carreteras y áreas de estacionamiento)

SOUTH END

- Área del parque de Krank
- Franklin St (Entre Schuyler San y Bassett San East Side)
- Lincoln Park (Todas las carreteras interiores y área de estacionamiento: las restricciones de límite de tiempo se han levantado a partir del martes 17 de marzo)

CENTER SQUARE

- SUNY Albany's Thurlow Terrace Lot (no estacione en lugares designados para cargadores de vehículos eléctricos a menos que cargue un vehículo electrónico)
- Carreteras de Washington Park, incluido Henry Johnson Boulevard (las restricciones de límite de tiempo se han levantado a partir del martes 17 de marzo)

NORTH ALBANY

- North Second St. y North Third St. (Sobre Pearl St.)
- Área de estacionamiento frente al North Albany American Legion Post

WEST END

- El Estadio Bleecker (Área de estacionamiento y carreteras)
- Lado norte de Livingston Ave. (Enfrente del estacionamiento de Judson St.)

Solicite el permiso de estacionamiento residencial hoy

¿Vive cerca del parque de Washington o del centro de la ciudad? Puede calificar para el permiso de estacionamiento residencial, lo que le permite estacionar todo el día, todos los días, por solo \$ 20 por año. Obtenga más información hoy mismo visitando [la página de los permisos de estacionamiento](#).

Garajes APA Reducidos de \$13 a \$7 por día

A partir del 18 de marzo, las tarifas máximas de estacionamiento diarias para los tres garajes de la Autoridad de Estacionamiento de Albany, los garajes Green-Hudson, Riverfront y Quackenbush, se reducirán de \$13 a \$7 por día. Esto se está haciendo para aliviar los problemas para los residentes que generalmente no usan estos estacionamientos durante el día. Obtenga más información visitando parkalbany.com o llamando al 518-434-8886.

Las reglas de estacionamiento del lado alterno siguen vigentes

- La ciudad de Albany está recordando a los residentes acerca los estacionamientos disponibles fuera de la calle y pidiendo a los residentes que continúen cumpliendo con las regulaciones de los estacionamientos del lado alterno en toda la ciudad.

- El estacionamiento del lado alterno cumple dos funciones críticas:
- Primero, facilita las operaciones de limpieza de calles de la Ciudad en toda la ciudad. En barrios densos, la limpieza de calles desempeña un papel crítico en la salud pública. La acumulación de hojas, escombros y basura en nuestras calles atrae a los roedores y aumenta el riesgo de que los peatones, ciclistas y mascotas estén expuestos a elementos que afectarán negativamente su salud, incluidos microorganismos y virus. Estos desechos también obstruyen los desagües pluviales, lo que puede provocar inundaciones localizadas durante los eventos meteorológicos.
- En segundo lugar, en muchos vecindarios, el estacionamiento del lado alterno también está directamente relacionado con la basura y la eliminación de reciclaje. Es importante tener en cuenta que en muchas calles, el estacionamiento del lado alterno es necesario para proporcionar espacio para que los vehículos de emergencia respondan a las llamadas de servicio. En esas calles, la suspensión simplemente no es posible y ahora no es el momento de crear confusión e incertidumbre cambiando las reglas sobre una base ad hoc.

[Volver arriba](#)

He perdido mi trabajo o cerrado mi negocio como resultado del COVID-19

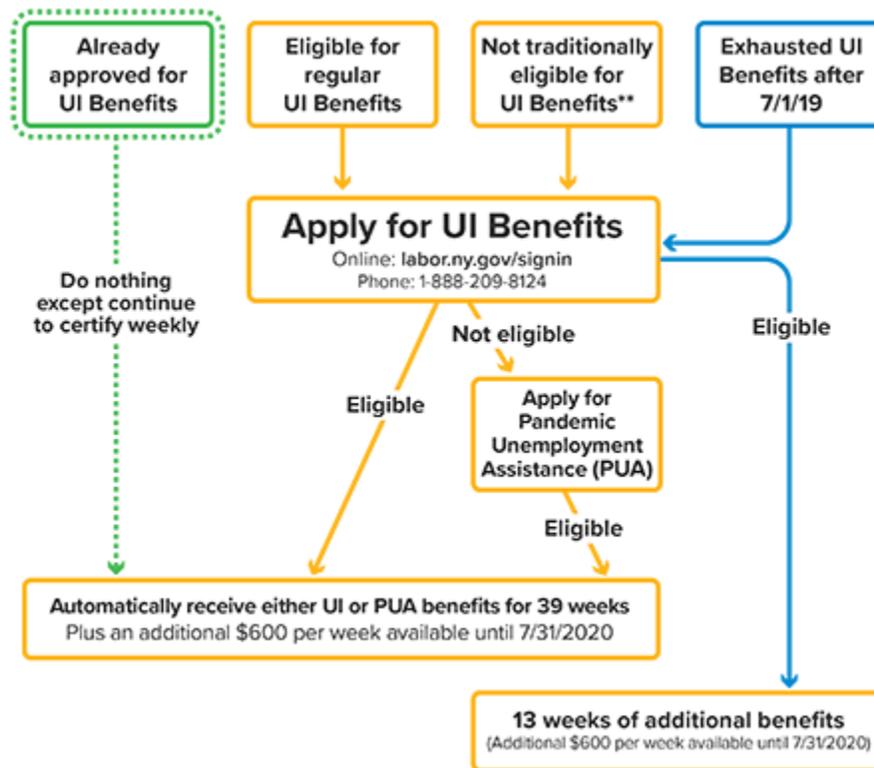
Solicite el seguro de desempleo de NYS ahora. NYS renuncia al período de espera de 7 días para los beneficios del Seguro de Desempleo para las personas que no tienen trabajo debido a cierres o cuarentenas por Coronavirus (COVID-19). Para presentar una solicitud de seguro de desempleo, visite https://labor.ny.gov/ui/how_to_file_claim.shtm

IMPORTANTE: Si está presentando un nuevo reclamo de Seguro de Desempleo por teléfono o web, el día en que debe presentarlo se basa en la primera letra de su apellido:

- A-F: lunes
- G-N: martes
- O-Z: miércoles

Si perdió su día de presentación, por favor haga el reclamo el jueves o el viernes. Realizar el reclamo más adelante en la semana NO retrasará sus pagos ni afectará la fecha de su reclamo, ya que todas las reclamaciones son efectivas el lunes de la semana en que se presentan.

Consulte la siguiente tabla para obtener más información sobre qué esperar si está solicitando los Beneficios del Seguro de Desempleo.



También puede llamar al Centro de Reclamos Telefónicos del Departamento de Trabajo de NYS, sin costo al 888-209-8124 entre las 8 a.m. y las 5 p.m., de lunes a viernes, para presentar un reclamo.

Asistencia para pequeñas empresas impactadas por COVID-19

El domingo 15 de marzo, la Alcaldesa Kathy Sheehan solicitó que el Presidente de Capitalize Albany Corporation coordine con los Distritos de Mejora Empresarial de Albany en un plan de recuperación empresarial para las empresas afectadas por los cierres dirigidos por el Gobernador Cuomo como resultado de la propagación de COVID-19.

Las organizaciones locales se han unido para proporcionar un centro de información y recursos federales, estatales y locales que estén disponibles para apoyar a nuestros negocios en este momento difícil.

Visite supportsmalbany.com para obtener información adicional sobre recursos y programas para ayudar a las empresas mientras trabajamos juntos para hacer frente a las consecuencias económicas de esta crisis sin precedentes. También puede seguir las actualizaciones en las redes sociales usando el hashtag #SupportsmAlbany.

Además de la asistencia federal que se procesa para los propietarios de negocios, este grupo de trabajo está reuniendo, identificando y desarrollando asistencia financiera adicional y programación para apoyar las necesidades de las pequeñas empresas de Albany. Noticias cruciales para apoyar a los propietarios de negocios afectados por la pandemia COVID-19, más recursos y orientación emitida está disponible junto con una lista de restaurantes abiertos que ofrecen comida para llevar, y señales de estacionamiento para llevar para los propietarios de negocios en supportsmalbany.com. Por favor, continúe revisando las actualizaciones.

Asistencia financiera para beneficios no lucrativos afectados por COVID-19

- El United Way of the Greater Capital Region y la Community Foundation of the Greater Capital Region se han asociado para crear el Fondo de Respuesta COVID-19 de la Comunidad de la Región Capital

- El Fondo se ha establecido para proporcionar recursos flexibles a las organizaciones 501c3 que trabajan con las comunidades locales que se ven afectadas de manera desproporcionada por el coronavirus y las consecuencias económicas de este brote.
- Para obtener más información sobre cómo acceder a los fondos o cómo donar al fondo, visite el [sitio web del Fondo de Respuesta COVID-19 de la Comunidad de la Región Capital](#).

Ejecuciones hipotecarias y pagos y otras necesidades legales durante el COVID-19

Para satisfacer las necesidades durante este tiempo desafiante, la Sociedad de Ayuda Legal del Noreste de Nueva York (LASNNY, por sus siglas en inglés) ha creado una [Respuesta Legal al COVID-19](#) integral que incluye una línea legal y [una página web de información legal sobre COVID-19](#). También puede llamar al 833-628-0087. Para obtener información específica de propietarios de viviendas e hipotecas, [haga clic aquí](#).

[Volver arriba](#)

Cierres de K-12, Universidades, Tribunales y Bibliotecas

Cierre de escuelas K-12:

El viernes 13 de marzo, las escuelas de la Ciudad de Albany cerraron y permanecerán cerradas hasta al menos el 27 de marzo. Para obtener más información sobre el cierre, visite el [sitio web del Distrito Escolar de la Ciudad de Albany](#)

Cierres de educación superior:

- **SUNY Albany**, junto con todos los campus de SUNY y CUNY, se ha trasladado al aprendizaje a distancia con **todas las clases presenciales canceladas a partir del miércoles, 19 de marzo**.
- Los estudiantes que enfrentan dificultades se les permitirá permanecer en dormitorios poniéndose en contacto con la administración de su universidad / campus universitario.
- SUNY en Albany ha puesto en marcha un sitio web de COVID-19 para estudiantes y padres por igual: <https://www.albany.edu/risk-management/coronavirus-covid-19-information>
- **The College of St. Rose** ha cambiado a impartir cursos en línea hasta el final del Semestre de Primavera 2020. Para obtener más información, visite el [sitio web de The College of St. Rose](#).
- **Maria College** ofrecerá todos los cursos y actividades educativas de forma virtual prácticamente para el resto del semestre de primavera. Para obtener más información, visite el [sitio web de Maria College](#).
- **Albany Law School**, ha comenzado a impartir cursos en línea hasta el final del Semestre de Primavera 2020. Para obtener más información, visite el [sitio web de la Facultad de Derecho de Albany](#).
- **Albany College of Pharmacy** extiende la instrucción remota hasta el final del Semestre de Primavera. Para obtener más información, visite el [sitio web de Albany College of Pharmacy](#).
- **SUNY Polytechnic Institute** ha pasado al aprendizaje a distancia hasta el final del Semestre de Primavera. Para obtener más información, visite el sitio web del [SUNY Polytechnic Institute](#).

Cierres de tribunales:

Todos los tribunales del estado de Nueva York están cerrados. Para obtener más información sobre los cierres de tribunales, visite [el sitio web de New York Courts](#) o llame al (518) 453-4640.

Cierres de bibliotecas:

La Biblioteca Pública de Albany permanecerá cerrada hasta nuevo aviso. Durante el cierre, los clientes de APL podrán:

- Obtener [materiales digitales- incluyendo eBooks, eMagazines, eVideos- a través de nuestro sitio web](#) y las aplicaciones correspondientes para sus dispositivos personales. Busque las aplicaciones Libby, OverDrive y Flipster en la tienda de aplicaciones de su dispositivo; todas ellas son gratuitas. APL está comprando más libros y audiolibros electrónicos que pueden ser prestados exclusivamente a los titulares de tarjetas APL.
- [Acceda a bases de datos educativas e informativas en el sitio web de APL.](#)

- El personal responderá a sus preguntas por teléfono llamando al (518) 217-5601, (518) 217-8554 o (518) 217-8323 de lunes a viernes de 10 a.m. a 6 p.m.
- Envíe preguntas al correo electrónico askalibrarian@albanypubliclibrary.org y obtenga respuestas de lunes a viernes de 10 am a 6pm.
- Mantenga los materiales de la biblioteca en casa sin multas por retraso. No es necesario devolver los artículos durante el cierre del edificio, ya que nuestras cajas de devolución también están cerradas.
- No se preocupe por el vencimiento de sus tarjetas de la biblioteca, ya que hemos extendido las fechas de vencimiento. Todos los titulares de tarjetas APL podrán continuar descargando material digital.

Visite [el sitio web de la Biblioteca Pública de Albany](#) para obtener más información

[Volver arriba](#)

Información para diversas agencias federales, estatales y locales, organizaciones sin fines de lucro y otros

El **IRS y el Estado de Nueva York** pospusieron los plazos de presentación de impuestos federales y estatales del 15 de abril al 15 de julio. Por favor, visite los sitios web del [IRS](#) y del [Departamento de Impuestos y Finanzas del Estado de Nueva York](#) para más información.

Debido al nuevo coronavirus, COVID-19, el Gobernador Cuomo ha emitido una orden ejecutiva que amplía la autoridad del Comisionado de Impuestos para reducir la presentación tardía y las multas de pago.

Esto permitirá al Comisionado reducir los intereses sobre las ventas trimestrales y anuales y utilizar las declaraciones de impuestos y las remesas con una fecha de vencimiento del 20 de marzo de 2020, para aquellos que no pudieron presentar y pagar a tiempo como resultado del virus COVID-19.

Para ver la orientación emitida, visite [N-20-1](#), *Anuncio sobre el Abatimiento de Sanciones e Intereses por Ventas y Uso de Impuestos debido al nuevo coronavirus, COVID-19*.

Para obtener información adicional, visite [la respuesta del Departamento de Impuestos al nuevo coronavirus \(COVID-19\)](#).

Los prestatarios con **préstamos estudiantiles federales** automáticamente tendrán sus tasas de interés establecidas en 0% por un período de al menos 60 días a partir del 20 de marzo de 2020. Además, los prestatarios tendrán la opción de suspender sus pagos sin acumular intereses durante al menos dos meses. Por favor visite el sitio web del [Departamento de Educación](#) para obtener más información.

La Fiscal General de Nueva York Letitia James tomó medidas para proteger a millones de neoyorquinos y evitar que los cobradores de deudas saquen miles de millones de dólares en pagos de estímulo de emergencia autorizados por la Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica por Coronavirus (Ley CARES). El Fiscal General James [emitió una guía oficial a las instituciones bancarias, acreedores y cobradores de deudas del Estado de Nueva York, dejando en claro que el alivio financiero proporcionado a través de pagos de estímulo está exento de embargo bajo la ley de Nueva York](#). La Ley CARES autorizó al Departamento del Tesoro de los Estados Unidos a enviar miles de millones de dólares a los estadounidenses que luchan como resultado de las consecuencias económicas de la crisis de salud pública por COVID-19, pero estos pagos de estímulo de emergencia no fueron designados como exentos de embargo, lo que permite a los cobradores de deudas beneficiarse potencialmente ante los consumidores.

El gobernador Cuomo ha **retrasado oficialmente la Primaria Presidencial del Estado de Nueva York** del 28 de abril al 23 de junio -el mismo día que las Primarias del Congreso, Legislativas y Elecciones Especiales. El gobernador Cuomo ha firmado una orden ejecutiva que permitirá a todos los votantes elegibles

votar por boleta de voto en ausencia en la primaria del 23 de junio. [Solicite una boleta de voto en ausencia.](#)

Todas las oficinas del **Departamento de Vehículos Motorizados de NYS** (DMV, por sus siglas en inglés) están cerradas y las pruebas de carretera están suspendidas hasta nuevo aviso, y las Oficinas de Violaciones de Tráfico se aplazan hasta el 17 de abril. Todas las licencias, identificaciones de no-conductor y registros con una fecha de vencimiento del 1 de marzo de 2020 o posterior se extienden, las inspecciones previstas para marzo de 2020 se extienden hasta nuevo aviso. Para obtener más información, visite el [sitio web de NYSDMV](#)

La línea de ayuda gratuita de la **Fundación de América para el Alzheimer (AFA, por sus siglas en inglés)** (866-8484) sigue abierta para ayudar a las familias afectadas por la enfermedad de Alzheimer y otras enfermedades demenciales relacionadas durante este tiempo. Esto es especialmente importante porque el brote está causando que muchas personas, particularmente las personas de mayor riesgo, como las personas mayores, rompan sus rutinas normales y se aíslen. La línea de ayuda gratuita está abierta los siete días de la semana y cuenta con personal completo de trabajadores sociales con licencia que están capacitados en el cuidado de la demencia. Las familias pueden conectarse con la Línea de Ayuda de AFA por teléfono: 866-232-8484, a través del chat del sitio web visitando www.alzfdn.org y haciendo clic en el icono de chat azul y blanco en la esquina inferior derecha de la página, enviando un mensaje de texto al 646-586-5283. Las funciones de chat web y de texto están disponibles en más de 90 idiomas.

[Volver arriba](#)

Transporte público

Muchos de nuestros trabajadores de atención médica, socorristas y otros empleados esenciales dependen del transporte público, y es por eso que estamos muy agradecidos de que la Autoridad de Transporte del Distrito Capital continúe brindando este servicio esencial.

CDTA está haciendo la transición a un horario de "sábado" a partir del lunes 23 de marzo. Para más detalles, por favor visite <https://www.cdta.org/news/service-changes-begin-march-23>

[Volver arriba](#)

Qué hacer si no puedo pagar mis servicios públicos durante el brote de COVID-19

National Grid no hará la desconexión por falta de pago

- National Grid suspende el cobro de pagos de facturas durante 90 días. Más información aquí: <https://www.nationalgridus.com/covid-19>

Spectrum hará la desconexión por falta de pago

- Más información aquí: <https://www.spectrum.net/support/internet/coronavirus-covid-19-information-spectrum-customers/>

Spectrum ofrece conexión Wi-Fi gratuita para los hogares con estudiantes

- Charter ofrecerá acceso gratuito a la banda ancha Spectrum y Wi-Fi durante 60 días para los hogares de estudiantes de K-12 y universitarios para el aprendizaje a distancia. Para inscribirse, llame al 1-844-488-8395. Las tarifas de instalación no se

aplicarán a los nuevos hogares estudiantiles. Más información aquí:

<https://www.spectrum.net/support/internet/coronavirus-covid-19-educational-internet-offer>

AT&T no hará desconexiones por falta de pago

- AT&T no cortará el servicio de ningún cliente residencial o de pequeñas empresas de banda ancha, teléfono doméstico o inalámbrico debido a su incapacidad para pagar su factura por los trastornos causados por COVID-19

[Volver arriba](#)

¿Qué sucede si no tengo seguro médico durante el brote de COVID-19?

El Estado de Salud de Nueva York ha anunciado un período de inscripción especial para personas sin seguro médico para aliviar los temores de COVID-19. Por favor visite www.nystateofhealth.ny.gov hasta el 15 de abril para inscribirse hoy. Puede llamar al 855-355-5777 si tiene alguna pregunta.

[Volver arriba](#)

¿Dónde puedo ofrecer mi tiempo como voluntario para ayudar a mi comunidad?

El estado de Nueva York está haciendo todo lo posible para mantener a los neoyorquinos seguros y detener la propagación de COVID-19. Pero somos más fuertes si todos trabajamos juntos. El gobernador Cuomo está pidiendo a los profesionales de la salud, las escuelas de salud pública o medicina y los proveedores y fabricantes de productos de EPP que se presenten para apoyar la respuesta del estado. Va a ser difícil, va a ser perjudicial, pero saldremos de esto juntos. El programa del estado de Nueva York "Participe: ¿Cómo puede ayudar?": <https://coronavirus.health.ny.gov/get-involved-how-you-can-help>

Donaciones de sangre:

La Cruz Roja todavía está buscando voluntarios para donar sangre - por favor visite RedCrossBlood.org para hacer una cita.

Donaciones de plasma sanguíneo:

Bajo el liderazgo del Dr. McKenna, Albany Med también ha anunciado que se encuentran entre los primeros hospitales del país en utilizar la terapia de plasma sanguíneo convaleciente para tratar experimentalmente a pacientes con COVID-19 críticamente enfermos.

Como parte de esta iniciativa, Albany Med está buscando donadores de plasma para futuras investigaciones.

Los donadores elegibles deben estar completamente recuperados de COVID-19 sin síntomas durante al menos 14 días.

Los posibles donadores pueden llamar al (518) 262-9340 para obtener más información.

Ayude a proporcionar comidas para los niños de Albany:

Ayude a proporcionar comidas para los estudiantes - Ayude a nuestros niños a recibir comidas mientras las escuelas están cerradas. [Las escuelas de la Ciudad de Albany](#) necesitan 36 voluntarios por día de lunes a viernes durante las próximas dos semanas para garantizar que los niños puedan recibir comidas "tomar y llevar" en 7 sitios diferentes. [Inscríbese aquí](#) .

Por favor, solo sea voluntario si está bien, sin síntomas y ha estado practicando el distanciamiento social. Se necesitan voluntarios en los siguientes sitios:

- Escuela de Humanidades de Albany (ASH, por sus siglas en inglés)
- Arbor Hill Elementary School
- Giffen Elementary School
- Schuyler Achievement Academy
- Tony Clements Center for Education
- William S. Hackett Middle School

Ayuda voluntaria como miembro del Cuerpo de Reserva Médica del Condado de Albany (MRC, por sus siglas en inglés): El Cuerpo de Reserva Médica del Condado de Albany mejora los esfuerzos de preparación para emergencias del condado al asegurar que un grupo capacitado de profesionales de la salud y voluntarios de la comunidad estén listos para ayudar al condado en respuesta a una emergencia de salud pública. Para obtener más información, visite el [sitio web del Departamento de Salud del Condado de Albany](#).

A Block at a Time (ABAAT, por sus siglas en inglés) es un grupo comunitario que trabaja para empoderar y apoyar a las personas para que mejoren la comunidad un bloque a la vez. ABAAT está organizando voluntarios para ayudar a las personas mayores de 60 años y residentes médicamente comprometidos (de cualquier edad), en el área de Albany que temen aventurarse durante la pandemia COVID-19. Los voluntarios (HELPERS) harán mandados para artículos esenciales como alimentos, artículos de tocador, medicinas y suministros para mascotas. **Personas que requieren ayuda:** Por favor, llame al 518-227-0012 y deje un mensaje en el buzón de ABAAT o mande un correo al info@abaat.org. Incluya su nombre completo, número de teléfono y ubicación en el correo de voz. **Ayudantes:** por favor visite <https://abaat.org/covid19/helper/>
Ayúdenos a llegar a más personas: A Village y el Radix Center están buscando Block Ambassadors (Embajadores en Bloques) para ayudar a difundir información como esta y asegurarse de que todos en su bloque estén seguros y satisfagan sus necesidades. Con la financiación disponible y la crisis a finales de este año, el papel de Embajador podría expandirse a un papel remunerado: divulgación para aumentar nuestra presencia en el Censo, para asegurarse de que todos estén registrados y voten, y para organizar su bloque para nuevos jardines y abordar los problemas de calidad de vida.

Si está interesado, contáctese con **Kevin VanNess al (518) 421-8817** o la oficina de AVillage al (518) 451-9849 o avillageworks@gmail.com.

[Volver arriba](#)